



FIL-PRIM'AWLA TAL-QORTI ĊIVILI

IMĦALLEF

ONOR. JOSEPH R. MICALLEF LL.D.

ILLUM il-Ħamis, 12 ta' Lulju, 2018

Kawża Nru. 56

Rik. Nru. 653/18JRM

Fl-Atti tal-Mandat Eżekuttiv ta' Arrest ta' Bçeġjeċ tal-Baħar numru 998/2018, fl-ismijiet:

Dr. Marlon **BORĠ** kif debitament awtorizzat bħala mandatarju għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjeta' estera Jebmed S.r.l

VS

M.v. BRIGHT STAR ġja' *M.v. Trading Fabrizia* bin-numru tal-I.M.O. 9481960

Il-Qorti:

Rat ir-Rikors imressaq fit-22 ta' Ġunju, 2018, li bih u għar-raġunijiet hemm imfissra, il-Bastiment eżekutat *M.v. Bright Star* talab li din il-Qorti (i) issib li l-Mandat ta' Arrest fuq imsemmi huwa illegali u/jew null skond il-liġi Maltija, inkluż fit-termini tal-artikolu 37D tal-Att dwar il-Bastimenti

Merkantili¹ u l-artikolu 281 tal-Kodiċi dwar l-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili; (ii) tordna t-tħassir tal-istess Mandat *contrario imperio* għall-finijiet tal-imsemmi artikolu 281 tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta; (iii) issib li l-Mandat imsemmi huwa fieragħ u/jew vessatorju u/jew malizzjuż; (iv) issib li l-intimata eżekutanti Jebmed S.r.l. għandha tħallas penali; (v) tikkundanna lill-intimata eżekutanti tħallas il-penali lill-Bastiment eżekutat; (vi) tillikwida d-danni mgarrba mill-istess Bastiment u/jew mis-sidien tiegħu b'riżultat tal-ħruġ tal-imsemmi Mandat; (vii) issib li l-intimata eżekutanti Jebmed S.r.l. tahti għall-imsemmija danni u tikkundannaha tħallashom lill-Bastiment eżekutat, kif likwidati mill-Qorti; u (viii) tipprovdi u tagħti kwalunkwe ordni xierqa oħra taht iċ-ċirkostanzi;

Rat it-Twegiba mressqa mill-intimata eżekutanti Jebmed S.r.l. fit-2 ta' Lulju, 2018, li biha u għar-raġunijiet hemm imfissra dettaljatament, laqgħet għat-talbiet tal-Bastiment eżekutat billi, b'mod preliminari, qalet li din l-azzjoni ma tiswiex għaliex ma jista' jintalab it-tħassir tal-ebda Mandat li ma għadux fis-seħħ, ladarba l-Mandat li għalih tirreferi din il-kawża tħassar bil-ħruġ ta' Kontro-Mandat². Fil-mertu, ċaħdet it-talbiet tal-Bastiment eżekutat billi l-Mandat inhareġ sewwa fuq is-saħħa ta' titolu eżekuttiv tajjeb³ u, ladarba l-ħlas tal-kreditu baqa' ma sarx, ma kien hemm l-ebda raġuni tajba biex il-Mandat jinsab li kien inhareġ ħażin jew b'mod fieragħ jew biex idejjaq;

Semgħet is-sottomissjonijiet estensivi tal-avukati tal-partijiet;

Rat l-atti kollha tal-Mandat li għalih jirreferi r-rikors;

Rat il-verbal tas-smiġħ tas-6 ta' Lulju, 2018;

Rat id-degriet tagħha tas-6 ta' Lulju, 2018, li bih ħalliet il-kawża għal-lum għall-provvediment;

Ikkunsidrat:

Illi din hija azzjoni għal tħassir ta' Mandat eżekuttiv. Il-Bastiment eżekutat irid li l-Qorti tħassar Mandat ta' Arrest ta' Bastiment maħruġ kontrih mill-kumpannija eżekutanti Jebmed S.r.l. għaliex jgħid li ma għandhiex titolu eżekuttiv kontra tiegħu u b'hekk ma seta' jinħareġ l-ebda Mandat eżekuttiv kontrih bis-saħħa ta' titolu bħal dak;

¹ Kap 234 tal-Liġijiet ta' Malta

² Kontro-Mandat Nru. 1030/18 maħruġ fit-22 ta' Ġunju, 2018

³ Ipoteka Navali reġistrata fil-11.5.2016 u li saret eżekuttiva bis-saħħa ta' Ittra Uffiċjali Nru. 727/17 tat-23 ta' Frar, 2017

Illi l-intimat eżekutant jgħid li din it-talba m'hijiex misthoqqa għaliex huwa jgawdi tabilhaqq minn titolu eżekuttiv li huwa jista' jeżegwixxi kontra l-kumpannija eżekutata u kontra hadd aktar. Jgħid ukoll li bil-fatt li l-istess eżekutata għaddiet biex iddepożitat b'ċedola taht l-awtorita' tal-Qorti s-somma li tissemma fil-Mandat juri li l-azzjoni tagħha saret għal xejn għaliex b'hekk hija aċċettat l-eżekuzzjoni tal-Mandat u bit-tħassir tal-istess Mandat jew mingħajru huwa jista' dejjem jiġbed is-somma depożitata minnha meta jrid u jissodisfa l-kreditu kanoniżżat favurih;

Illi għal dak li jirrigwarda l-fatti ewlenin marbutin mal-każ jirriżulta li fid-19 ta' Ġunju, 2018, il-kumpannija intimata eżekutanti (minn issa 'l hemm imsejja "Jebmed") talbet u kisbet il-ħruġ ta' Mandat Eżekuttiv ta' Arrest ta' Bċejjeċ tal-Baħar (minn issa 'l hemm imsejjaħ "il-Mandat") kontra l-Bastiment rikorrenti eżekutat (minn issa 'l hemm imsejjaħ "il-Bastiment") bis-saħħa ta' titolu eżekuttiv magħmul minn ipoteka navali ('*mortgage*') li saret fil-11 ta' Mejju, 2016, wara li Jebmed kienet intrabtet f'*Master Agreement* tal-5 ta' Mejju, 2016, f'isem sidt il-Bastiment, Capitalease S.p.A., u aħjar imfisser f'*Deed of Covenants* bejniethom tal-11 ta' Mejju, 2016;

Illi ladarba Capitalease S.p.A. naqset li tħallas id-dejn li Jebmed dahlet għalih f'isimha, u baqgħet inadempjenti minkejja l-intima formali li saritilha aktar minn darba, Jebmed irrendiet eżekuttiva l-imsemmija ipoteka navali bis-saħħa ta' ittra uffiċjali tat-23 ta' Frar, 2017, għall-finijiet tal-artikolu 253 tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta u tal-artikolu 42 tal-Att dwar il-Bastimenti Merkantili;

Illi dakinhar li kienet registrata l-ipoteka navali favur Jebmed dwar il-kreditu li hija kellha kontra Capitalease S.p.A., il-Bastiment – li qabel kien jismu "*Trading Fabrizia*" – kien itajjar bandiera Maltija u registrat fir-Reġistru tal-Bastimenti Merkantili ta' Malta;

Illi l-kreditu li Jebmed tippretendi bis-saħħa tat-titolu eżekuttiv minnha miksub jitla' għal tmien mija u għoxrin elf sitt mija u sebgħin Dollaru Amerikan u sebgħa u sittin ċenteżmi (US\$ 820,670.67) li dak iż-żmien kienu jgħibu seba' mija u tmienja u sebgħin elf tmien mija u sitta u erbghin euro u wieħed u sittin ċenteżmi (€ 778,846.61);

Illi lejn l-aħħar ta' Jannar tal-2017 il-Bastiment inżamm milli jbaħħar mill-awtoritajiet navali tal-Ġamajka. Fis-7 ta' Frar, 2017, ir-Reġistratur tal-Bastimenti Merkantili ta' Malta bagħat jgħarraf lil Capitalease S.p.A. li, jekk kemm il-darba sa żmien xahar ma kinux se jitnehhew ir-raġunijiet li minhabba fihom il-Bastiment kien inżamm fil-Ġamajka, ir-reġistrazzjoni tal-Bastiment

mir-Registru Malti kienet se tithassar għall-finijiet tal-artikolu 29 tal-Kapitolu 234 tal-Liġijiet ta' Malta;

Illi fit-28 ta' Ġunju, 2017, il-Bastiment inbiegħ b'irkant taħt l-awtorita' tal-Qorti tal-Ġamajka u nxtara minn kumpannija registrata fir-Repubblika tal-Liberja u r-rikavat depożitat fir-Registru ta' dik il-Qorti, u ismu nbidel għal dak li huwa llum u li taħt liema isem intalab u nħareġ il-Mandat;

Illi fit-22 ta' Ġunju, 2018, il-Bastiment talab u kiseb il-ħruġ ta' Kontro-Mandat għall-Mandat maħruġ kontrih, wara li, fiż-żmien mogħti fid-degriet tal-ħruġ tal-Mandat, tqieghdet permezz ta' Ċedola ta' Depożitu fir-Registru ta' din il-Qorti s-somma tal-kreditu eżekuttiv u l-ispejjeż tal-Mandat. Dakinhar ukoll, il-Bastiment fetaħ din il-proċedura;

Illi għal dak li jirrigwarda l-kunsiderazzjonijiet ta' xejra legali li jirrigwardaw il-każ, irid jingħad li l-Bastiment ressaq din l-azzjoni espressament għall-finijiet tal-artikolu 281 tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta;

Illi din il-Qorti diga' wriet f'deċiżjonijiet oħrajn li hija tat qabel din li hija tal-fehma li l-għan li għaliha ddaħhlet il-proċedura taħt l-artikolu 281 fil-Kodiċi tal-Proċedura huwa marbut ma' xi għelt jew nuqqas fl-att eżekuttiv innifsu, li, bis-saħħa tiegħu, l-parti eżekutata tbat i preġudizzju. Għalhekk ma kinitx il-fehma tal-leġislatur li din il-proċedura tintuża biex il-Mandat jew att eżekuttiv iehor jiġi attakkat jew imħassar għal raġunijiet ta' kontestazzjoni li huma marbuta mal-mertu nnfisu li, bis-saħħa tiegħu, l-istess att eżekuttiv ikun inħareġ⁴. Kemm hu hekk, l-ewwel kliem tas-subartikolu (1) tal-artikolu 281 jagħmluha ċara li r-rimedju mogħti lir-rikorrent jingħata bla ħsara għal kull jedd iehor taħt l-istess Kodiċi jew xi liġi oħra. Ta' min iżid jgħid ukoll li dan ir-rimedju ma jingħatax biss lil min kontra tiegħu jkun inħareġ Mandat bħal dak, iżda wkoll lil "xi persuna oħra interessata". Dak li huwa tassew meħtieġ li jintwera minn min jinqeda bi proċedura bħal din hu l-eżistenza ta' "raġuni valida skond il-liġi";

Illi din il-Qorti, fl-istħarriġ li jmissha tagħmel fi proċedura bħal din, ma tinbidilx f'Qorti ta' reviżjoni ulterjuri tal-ilmenti fil-mertu dwar it-titolu li jkun. Għalhekk din il-Qorti għandha toqgħod b'seba' għajnejn biex ma tħallix kwestjoni dwar Mandat maħruġ minn Qorti tinbidel fi kwestjoni ta' ftuħ mill-ġdid tal-mertu jew billi tħalli li jiddaħhlu fin-nofs kwestjonijiet oħrajn li jista' jkun hemm bejn il-partijiet involuti f'dak il-Mandat. F'dan ir-rigward, il-Qorti tqis li l-mottiv li jkun wassal lil xi hadd biex jitlob il-ħruġ ta' Mandat m'għandux, bħala regola, ikun raġuni biex il-Qorti tistħarreg is-siwi tiegħu.

⁴ Ara, per eżempju, App. Ċiv. 1.12.2000 fil-kawża fl-ismijiet *Briffa vs Stones Properties Ltd. noe* (Kollez. Vol: LXXXIV.ii.1401) u App. Ċiv. 25.5.2001 fil-kawża fl-ismijiet *K.T.I. vs Serge* (Kollez. Vol: LXXXV.ii.414)

Dan jingħad aktar u aktar fejn il-Mandat ikun wieħed eżekuttiv, imsejjes fuq titolu li jkun eżegwibbli;

Illi ċirkostanza partikolari li tikkaratterizza dan il-każ hi li l-Mandat attakkat ma għadux fis-seħħ aktar u dan billi l-istess Bastiment talab u kiseb il-ħruġ ta' Kontro-Mandat kontra l-Mandat wara li qiegħed taħt l-awtorita' tal-Qorti s-somma kollha tal-kreditu eżekuttiv mitlub minn Jebmed. Kif sewwa tghid Jebmed fl-eċċezzjoni preliminari tagħha, minhabba f'hekk, ingab fix-xejn l-għan kollu li għalih il-Bastiment ressaq din l-azzjoni. Il-Qorti ma tistax aktar tordna t-tħassir tal-Mandat li tħassar b'mod ieħor;

Illi l-għaref difensur tal-Bastiment, waqt it-trattazzjoni tal-kawża, issottomettiet li, b'riżultat tal-fatt li tqiegħdet is-somma tal-kreditu taħt l-awtorita' tal-Qorti din il-Qorti xorta waħda jibqagħlha s-setgħa li tqis it-tieni talba tiegħu billi, minflok tordna t-tħassir tal-Mandat, tawtorizza favurih (jigifieri l-Bastiment) l-iżbank tas-somma mqiegħda taħt l-awtorita' tal-Qorti;

Illi l-Qorti ma tistax taqbel ma' din is-sottomissjoni. L-azzjoni magħzula mill-Bastiment hija waħda speċjali u limitata għal dak li tipprovdi l-ligi. Kemm hu hekk, fejn parti tixtieq tikkontesta s-siwi ta' Mandat Eżekuttiv jew tal-eżekuzzjoni tiegħu, wara li ssir l-eżekuzzjoni, il-ligi tipprovdi mod ieħor, u tagħti rimedji oħrajn ukoll kemm kontra l-parti eżekutanti u kif ukoll kontra l-uffiċjal eżekuttiv⁵. Fit-tieni lok, jidher li l-Bastiment iqis li l-proċedura tal-lum tista' tixxiebah mar-rimedji li l-ligi tagħti fil-każ tat-talba ta' ħruġ ta' Kontro-Mandat kawtelatorju. Huwa ċar li r-rimedju mogħti mil-ligi taħt l-artikolu 281 ma huwiex l-istess bħall-għażla ta' rimedji mogħtijin mill-istess Kodiċi fil-każ ta' Mandati kawtelatorji;

Illi għal dawn ir-raġunijiet, il-Qorti ssib li l-eċċezzjoni preliminari ta' Jebmed hija tajba u ma hemmx lok aktar li l-Qorti tqis it-tieni talba tal-Bastiment;

Illi l-Qorti tista' tieqaf hawn fil-kunsiderazzjonijiet tagħha. Madankollu, biex tkun indirizzata it-talbiet kollha tal-Bastiment jidhrilha li jixraq li tagħmel kunsiderazzjonijiet dwarhom ukoll;

Illi jidher ċar li r-raġuni ewlenija li fuqha l-Bastiment isejjes l-argument ewlieni tiegħu dwar is-siwi tal-Mandat (sakemm kien għadu fis-seħħ) kienet li, ladarba l-Bastiment inbiegħ b'irkant taħt is-setgħa ta' qorti li fil-ġurisdizzjoni tagħha kien jinsab, il-bejgħ seħħ ħieles minn kull ipoteka navali jew piż ieħor li seta' kien jgħabbih sa dakinhar. B'hekk, jgħid li, fil-waqt li nħareġ il-Mandat, l-ipoteka navali li kienet it-titolu eżekuttiv li fuqu Jebmed

⁵ Art. 279 tal-Kap 12

straħet biex inħareġ il-Mandat kienet tħassret bis-saħħa tal-imsemmi bejgħ bl-irkant. Il-Bastiment jistrieħ fuq id-dispożizzjonijiet tat-tieni *proviso* tal-artikolu 37D(1) tal-Att tal-1973 dwar il-Bastimenti Merkantili;

Illi Jebmed tikkontesta dan kollu u tgħid li, ladarba l-Qorti tal-Ġamajka ma għarfitx (fi proċeduri mnedija quddiem dik il-Qorti) is-siwi eżekutiv tal-ipoteka navali li kienet kisbet kontra l-Bastiment, il-Mandat maħruġ mill-Qorti f'Malta ma kienx nieqes mis-siwi sħiħ ladarba t-titolu eżekutiv ma kienx tħassar minn xi Qorti f'Malta jew dikjarat bħala mhux aktar fis-seħħ;

Illi din il-kwestjoni hija sewwasew dak li ssemma qabel f'din is-sentenza dwar l-għan u l-parametri tal-azzjoni mressqa mill-Bastiment. Ir-raġuni li wasslet lill-Bastiment jitlob it-tħassir tal-mandat hija marbuta ma' kwestjoni dwar l-effikaċja tat-titolu eżekutiv miksub minn Jebmed. Kemm hu hekk, bl-akbar lejalta', l-għaref difensur tal-Bastiment qalet li ma kienx hemm kontestazzjoni dwar it-titolu vantat minn Jebmed, imma biss dwar jekk dak it-titolu setax jew messux jibqa' jitfittex aktar kontra l-Bastiment ladarba kien inbiegħ b'irkant u jekk Jebmed imisshix tikkonkorri għall-ħlas tal-kreditu tagħha fuq ir-rikavat imħallas minn min xtara l-Bastiment b'riżultat tal-imsemmi rikavat;

Illi l-Qorti tista' tifhem l-argument tal-Bastiment u jista' jkollha l-fehmiet tagħha dwar is-siwi tal-istess, ukoll fid-dawl ta' dak li tgħid il-liġi Maltija, imma jibqa' l-fatt li l-kwestjoni tal-istħarriġ tas-siwi tat-titolu ma taqax taħt l-eżerċizzju li jmissu jsir f'azzjoni mibdija taħt l-artikolu 281 tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta. Jidher li din hija kwestjoni li tkun trid titressaq b'azzjoni u fis-sura xierqa quddiem il-Qorti kompetenti. Lanqas jista' jingħad li din l-azzjoni kif imressqa mill-bastiment tista' b'xi mod tinbidel f'azzjoni bħal dik bis-saħħa tal-artikolu 175 tal-istess Kodiċi, minħabba li l-azzjoni xierqa li l-Bastiment jista' jieħu trid titressaq f'forma oħra⁶;

Illi għalhekk ukoll, il-Qorti ssib li lanqas tista' tilqa' l-ewwel talba tal-Bastiment eżekutat;

Illi għal dak li jirrigwarda t-talbiet l-oħrajn, din il-Qorti diġa' qalet li wieħed irid jagħraf bejn ir-rimedji li l-liġi tagħti lil min ikun il-parti eżekutata f'Mandat kawtelatorju minn rimedji mogħtijin lill-parti li tkun eżekutata f'Mandat eżekutiv, bħalma kien il-Mandat mertu ta' din il-kawża;

Illi jidher li t-talbiet l-oħrajn li ressq il-Bastiment eżekutat huma talbiet li wieħed isib fi proċedura mnedija b'rimedju għall-ħruġ ta' Mandat

⁶ Ara art. 164(1) tal-Kap 12

kawtelatorju⁷. F'uħud minnhom ukoll, azzjoni għal rimedju – fejn jidhlu likwidazzjonijiet ta' danni mġarrba – tkun trid titressaq fis-sura ta' proċediment ordinarju b'rikors maħluf u mhux b'rikors;

Illi hawnhekk ukoll, il-Qorti ma tistax tħaddem analogija għaliex il-legislatur għażel li r-rimedji mogħtijin taħt is-sura ta' Mandat eżekuttiv ma jkunux l-istess bħal dawk li jistgħu jingħataw fil-każ tal-ħruġ ta' Mandat kawtelatorju;

Illi minhabba f'hekk, it-talbiet tal-Bastiment fejn jidhlu tali rimedji huma irritwali għall-proċedura minnu magħżula f'din il-kawża;

Għal dawn ir-raġunijiet, il-Qorti qieghda taqta' u tiddeċiedi l-kawża billi:

Tiċhad l-ewwel talba attriċi billi tmur lil hinn mill-kwestjoni li din il-Qorti tista' tqis fi proċedura bħal din;

Tastjeni milli tqis it-tieni talba attriċi fid-dawl tal-fatt li l-Mandat tħassar bil-ħruġ tal-Kontro-Mandat relattiv;

Tiċhad it-talbiet l-oħrajn attriċi billi mhuwiex posthom f'azzjoni bħal dik imressqa mill-Bastiment eżekutat f'din il-proċedura; u

Tordna li l-Bastiment eżekutat iħallas l-**ispejjeż** ta' din il-proċedura.

Moqrija

**Onor. Joseph R. Micallef LL.D.,
Imħallef**

12 ta' Lulju, 2018

⁷ Ara artt. 836(1)(3)(8) u (9) tal-Kap 12